



Portland Housing Bureau

Mayor Ted Wheeler • Director Shannon Callahan

波特兰新冠肺炎社区救济基金家庭援助计划 (CVHAP)

指引及一般信息

目的

对于因社区内廉价住房、租金援助及服务短缺而已经生活困难的俄勒冈人而言，新冠肺炎的影响让他们更是雪上加霜。波特兰市议会动用联邦《新冠病毒援助、救济与经济安全法案》中的社区救济基金资源设立波特兰新冠肺炎家庭援助基金。基金将为因新冠肺炎蒙受收入损失或面临更高健康风险 / 有更多健康需求的家庭提供援助。

资格

家庭必须满足三项要求：

- 居住在波特兰市内（不论有无住房）；
- 因新冠肺炎相关原因蒙受收入损失，或因新冠肺炎而健康受损、有更高的感染风险或产生健康问题
- 家庭收入等于或低于地区中位数收入 (AMI) 的 80%。于新冠肺炎疫情期间下发的额外补充就业收入（600 美元）不包含在收入资格内。

80% 地区中位数收入指引			
家庭规模	80% 中位数	家庭规模	80% 中位数
1	\$51,600	5	\$79,600
2	\$58,960	6	85,520 美元
3	\$66,320	7	\$91,440
4	\$73,680	8	\$97,280

<https://www.portland.gov/sites/default/files/2020-04/2020-ami-rents-phb.pdf>

注：合资格家庭须自行证明他们因为新冠肺炎而损失收入或健康受损（包括但不限于确诊新冠肺炎或与患有新冠肺炎者同住）才符合资格。

合资格费用

- 受养人照顾
- 食品
- 住房用品
- 医疗及 / 或健康用品
- 租金及非本市公用事业援助
- 交通费用
- 其他家庭援助费用

不符合资格：酒铺消费、购买彩票及赌场消费

注：由于须保持社交距离，可以采用其他方式收集文件记录（通过电话、电子邮件、短信、邮件等）。可以用参与者电子邮件或口头确认核实表格信息来代替签名。机构 / 管理员工应制定说明其远程申请与文件记录流程的书面政策，并对所有申请者平等实施。

记录要求

市政府要求使用[波特兰新冠肺炎家庭援助基金登记表格](#)来符合基金的资格与文件记录要求。

银行卡程序和时间安排：

在申请和收到邮寄银行卡之间有大到三到四周的时间。银行卡将在完成几项中间处理步骤后通过美国邮政邮寄。请耐心等待。（所列所有时限均指营业日，非历日）

1. 申请者向登记机构提交波特兰新冠肺炎家庭援助资格
2. 机构向管理员转交（2 到 3 天）
3. 管理员审核，为银行编制资料（2 天）
4. 市政府给银行卡打款（5 天）
5. 银行接获通知并寄出卡片（银行建议 5 到 7 个营业日）
6. 申请人收到并通过卡片所列号码激活银行卡（您需要输入出生日期和邮编）

客户服务该联系谁：

- 若未在申请后的四周内收到银行卡，请联系登记机构。
- 如有激活问题，请联系银行卡上的号码。
- 如银行卡丢失或被盗，请联系登记机构。

银行卡限制：

1. 禁止消费的项目如下——如您使用银行卡进行下列消费，则会被拒绝交易：
 - 购买彩票（不论官方与否）
 - 赌场消费
 - 护送服务
 - 酒铺消费
2. 美国合众银行将在 90 天后对未使用的余额收取 5 美元的服务费。因此，若卡上有少量余额且未使用，卡片将在几个月后失去价值。
3. 若您想在银行卡上存钱，有一些无需缴纳任何费用的 ATM 机可以使用：
 - 所有美国合众银行分行的自动取款机
 - 参与 MoneyPass 网络的所有自动取款机
 - 请避免使用收取费用的私人小企业 / 便利店的自动取款机

